

# REGISTRE DE LA MÉMOIRE DU MONDE

## Collection de manuscrits médiévaux de la Réforme tchèque

Réf. n° 2006-51

### PARTIE A - INFORMATIONS ESSENTIELLES

#### 1. RÉSUMÉ

La collection de manuscrits médiévaux de la Réforme tchèque (principalement composée de manuscrits hussites, collection dite « Hussitica », et des manuscrits de l'Union des frères tchèques) est une collection patiemment constituée qui revêt une importance primordiale pour l'histoire tchèque, européenne et mondiale. Plusieurs facteurs la rendent unique. En premier lieu, les manuscrits contiennent des chroniques essentielles, retraçant les débuts et le développement d'un épisode clé de l'histoire de l'Europe et de la civilisation mondiale. Il est indubitable que la Réforme est à l'origine d'un certain nombre de processus essentiels qui ont transformé l'Europe sur les plans politique, culturel et social et ouvert un nouveau chapitre de l'histoire intellectuelle (l'humanisme, le développement de la science, une diffusion plus massive de l'éducation du fait de l'invention de l'imprimerie, etc.), et qu'elle a créé un nouveau paysage religieux au sein de la chrétienté occidentale (l'apparition des Eglises protestantes et d'un important mouvement de réforme dans et hors de l'Eglise). Deuxièmement, cette collection est sans égale dans toutes les bibliothèques du monde sur le plan de la quantité. Enfin, et ce n'est pas le moins important, elle est unique parce qu'elle préserve un type de manuscrits que leur époque d'origine et leur fréquence d'utilisation rendent bien moins courants que d'autres groupes de manuscrits médiévaux.

La partie principale de la collection se compose des ouvrages des prêtres et des prédicateurs laïques majeurs qui ont inspiré le processus de la Réforme tchèque. Le plus important d'entre eux est l'universitaire Jan Hus, père spirituel de tout le mouvement de Réforme tchèque. La collection comporte des brochures et des sermons sur les grands thèmes du mouvement de la Réforme. Ce mouvement a entraîné la création de nouvelles structures au sein de l'Eglise protestante, l'utraquisme et l'Union des frères (*Unitas fratrum*). En Europe centrale, l'Union des frères tchèques est un phénomène exceptionnel. Dotée de son propre système de croyances et d'une structure organisationnelle inédite, c'est la plus ancienne des Eglises protestantes tchèques. Elle a participé activement au courant principal de la Réforme germano-suisse, lancé par Martin Luther. À ce stade (au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle), le mouvement de réforme touche l'Europe entière. Il bouleverse le statu quo médiéval et crée un nouveau système de compréhension et de perception du monde dans toutes les couches de la société.

#### 2. INFORMATIONS SUR L'AUTEUR DE LA PROPOSITION

##### 2.1 Nom (personne physique ou morale)

Commission tchèque pour l'UNESCO  
Jaroslava Moserová - Présidente

##### 2.2 Relation avec l'élément considéré du patrimoine documentaire

Aucune

### 2.3 Personne(s) à contacter

Jaroslava Moserová - Présidente de la Commission tchèque pour l'UNESCO

### 2.4 Coordonnées complètes de la personne à contacter (adresse, téléphone, fax, adresse électronique)

Commission tchèque pour l'UNESCO  
Skokanská 3  
169 00 Prague 6  
République tchèque  
Téléphone : 220 466 700  
Fax : 220 466 500  
Adresse électronique : unesco@mzv.cz  
Page Web : www.mzv.cz/unesco

## 3. ***IDENTITÉ ET DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT DU PATRIMOINE DOCUMENTAIRE***

### 3.1 Nom et identification de l'élément

La collection de manuscrits médiévaux de la Réforme tchèque (« Hussitica » et manuscrits de l'Union des frères tchèques) date des XIV<sup>e</sup>, XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles et appartient au Département des manuscrits et des incunables de la Bibliothèque nationale de la République tchèque.

### 3.2 Description

La collection de manuscrits médiévaux de la Réforme tchèque (principalement composée des manuscrits hussites, ou « Hussitica », et des manuscrits de l'Union des frères tchèques) est une collection patiemment constituée qui est d'une importance primordiale pour l'histoire tchèque et européenne, et, par extension, pour l'histoire mondiale. Les manuscrits datent des XIV<sup>e</sup>, XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. Le mouvement de Réforme en pays tchèque a commencé dans la deuxième moitié du XIV<sup>e</sup> siècle avec les prédications de prêtres importants comme Jan Milíč de Kroměříž et Matěj de Janov, et de prédicateurs laïques comme Tomáš Štítny. La Réforme tchèque a été directement influencée par les œuvres du prêtre anglais John Wyclif, introduites en pays tchèque par des étudiants des universités anglaises et partiellement préservées jusqu'à nos jours dans notre collection. Cette collection contient aussi les œuvres du prédicateur allemand Konrad Waldhauser, qui, contrairement à John Wyclif, a participé activement à la Réforme tchèque. Les œuvres de Jan Hus, qui devint une des figures clés de la Réforme tchèque et dont l'exemple a été invoqué par de nombreux prêtres de la Réforme de la jeune génération, sont d'une importance extraordinaire. Les manuscrits en ont été dispersés dans différentes bibliothèques du monde mais notre collection contient les originaux les plus importants et les copies faites par ses contemporains et ses disciples. Elle comporte aussi des manuscrits ultérieurs de tracts et de sermons de grandes figures du mouvement hussite (Jakoubek de Stříbro, Jan Rokycana, etc.) ainsi que les œuvres de critiques et d'adversaires de ce mouvement (Oldřich Kříž de Telče, Hilarius Litoměřický). La Réforme tchèque a culminé au XVI<sup>e</sup> siècle avec la création de l'Union des frères tchèques (Čeští bratři), phénomène unique dans le contexte de l'Europe centrale (voir les œuvres de Jan Chelčický, Jan Blahoslav, etc.). L'Union des frères était en contact avec Martin Luther, Philipp Melancton, Martin Bucer et d'autres grands acteurs de la Réforme. Les liens entre les mouvements de Réforme tchèque et européens se sont approfondis avec la jeune génération de l'Union des frères, qui a radicalement transformé la pensée réformatrice des disciples de Luther. Les manuscrits de la collection ont tous, dans une certaine mesure, un lien avec le monde intellectuellement fécond des universités

médiévales - il s'agit à cet égard de la plus grande collection du monde - tout en reflétant tous les aspects importants de la Réforme. Unique de par son « uniformité » intellectuelle et thématique, la collection permet de se faire une représentation sans équivalent de ce moment exceptionnel de l'histoire mondiale.

#### **4. JUSTIFICATION DE LA PROPOSITION D'INSCRIPTION SUR LE REGISTRE/ ÉVALUATION PAR RAPPORT AUX CRITÈRES DE SÉLECTION**

##### 4.1 L'authenticité est-elle établie ?

L'authenticité de la collection est établie dans la mesure où elle consiste uniquement en manuscrits originaux.

##### 4.2 L'intérêt universel et le caractère unique et irremplaçable sont-ils établis ?

Ces manuscrits constituent une collection unique au monde pour les raisons suivantes. Premièrement, la Réforme tchèque, qu'ils restituent de façon exceptionnelle, a influencé les débuts de la Réforme germano-suisse et contribué activement à son développement ultérieur. On trouve dans ces manuscrits un certain nombre de concepts réformateurs qui ont eu un impact important sur la formation du patrimoine culturel et social mondial. Une des conséquences primordiales de ces réformes a été la création des Eglises protestantes, qui a été déterminante pour la culture d'un certain nombre de pays du monde. Ces réformes ont aussi eu un impact aux frontières de l'Europe et ont permis la poursuite de l'expansion des pays européens dans les domaines politique et culturel.

Le caractère unique de la collection provient aussi de son regroupement dans un même dépôt, à proximité de son lieu d'origine. Les manuscrits liés au monde universitaire ont été pour la plupart entreposés dans le Collège jésuite du Klementinum (qui représente aujourd'hui la partie la plus ancienne du fonds de la Bibliothèque nationale de la République tchèque) ou ont été acquis sous forme de collections entières par la Bibliothèque nationale auprès des anciennes bibliothèques des monastères. Cet entreposage dans un même lieu permet une reconstruction plus facile et plus transparente de toute la démarche intellectuelle de la Réforme.

Le caractère unique de la collection est aussi dû à son volume. Il s'agit de la plus grande collection de manuscrits de cette période de la Réforme, un fait d'autant plus important que la qualité originale des manuscrits était « mauvaise » et leur utilisation fréquente.

##### 4.3 Un ou plusieurs des critères (a) de l'époque, (b) du lieu, (c) des personnes, (d) du sujet et du thème, (e) de la forme et du style sont-ils satisfaits ?

- (a) Les manuscrits s'étendent sur une période (de la deuxième moitié du XIV<sup>e</sup> siècle au XVI<sup>e</sup> siècle) qui recouvre l'apparition, le développement et l'épanouissement du mouvement de réforme. La collection a pour premier grand thème les débuts de la Réforme, qu'on appelle la Réforme tchèque, illustrée par des manuscrits du XV<sup>e</sup> siècle. Dans ce groupe de manuscrits, les personnalités du monde universitaire expriment leurs idées réformatrices et les confrontent avec le point de vue de l'Eglise chrétienne (c'est-à-dire catholique) alors une. Les manuscrits du XVI<sup>e</sup> siècle, à partir de l'expansion de la Réforme germano-suisse, représentent le second grand thème de la collection. Ils éclairent les grandes idées de la Réforme et présentent le processus de celle-ci (ainsi que les branches réformatrices de la société et de l'Eglise) comme un fait souverain et indubitablement historique. Leur nombre, très surprenant au vu de leur ancienneté, en fait une des collections uniques d'Europe.

- (b) Rares sont les bibliothèques du monde qui détiennent une collection de manuscrits médiévaux de la Réforme rédigés, utilisés et préservés directement sur leur lieu actuel d'entreposage ou dans son voisinage immédiat. L'actuelle Bibliothèque nationale de la République tchèque résulte d'un agrandissement substantiel de l'ancienne Bibliothèque des jésuites (active du milieu du XVI<sup>e</sup> siècle à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle). Outre qu'elle répondait aux besoins de l'ordre des jésuites, cette bibliothèque était utilisée à des fins scientifiques par les facultés de philosophie et de théologie, qui sont devenues les principaux établissements d'enseignement des humanités sous la supervision des jésuites du XVI<sup>e</sup> siècle au XVIII<sup>e</sup> siècle. Ces facultés ont poursuivi l'œuvre des établissements précédents, les facultés de philosophie et de théologie établies au XIV<sup>e</sup> siècle. La faculté de philosophie, fondée en 1348 par l'empereur germanique et le roi de Bohême Charles IV, est la plus ancienne université d'Europe centrale et est considérée comme l'une des universités européennes les plus importantes. C'est du monde universitaire que sont parties les grandes idées constitutives du patrimoine culturel mondial qui ont marqué le climat intellectuel de la société médiévale et du début de la société moderne. Ces idées y ont servi pendant longtemps de support au développement culturel et scientifique.
- (c) La collection de manuscrits de la Réforme tchèque se compose d'œuvres de divers auteurs. On y trouve des personnalités importantes (John Wyclif, Konrad Waldhauser). Parmi les auteurs tchèques, les œuvres des chefs spirituels du mouvement hussite et de l'Union des frères (Jan Chelčický, Tomáš Štítý, Matěj de Janov, entre autres) se détachent sans qu'il faille sous-estimer l'importance de l'œuvre de la figure de proue de la première phase de la Réforme, Jan Hus.
- (d) Les manuscrits médiévaux de la Réforme tchèque ont une valeur exceptionnelle en tant que composante du patrimoine culturel européen et mondial. Ils sont le témoignage du tournant de l'histoire culturelle et politique de l'Europe qui a façonné la société européenne. Les auteurs des manuscrits de la collection étaient des personnalités exceptionnelles et la plupart d'entre eux sont considérés comme des figures majeures des différentes phases de la Réforme. La collection consiste en grande partie en manuscrits originaux uniques ou en copies directes de ces originaux. Les œuvres d'un certain nombre des personnalités exceptionnelles qui ont marqué cette phase de l'histoire européenne et mondiale n'ont été préservées que dans cette collection.
- (e) D'une part, la collection de manuscrits présente une grande homogénéité de style : c'est une collection de manuscrits médiévaux directement liés à une phase de la Réforme, la Réforme tchèque, comportant des tracts et des sermons. D'autre part, la collection manque d'uniformité : les manuscrits sont l'œuvre de divers auteurs, correspondent à diverses phases de la Réforme, et leur orientation thématique varie. Ce manque d'uniformité donne toutefois une meilleure idée de la totalité du processus de la Réforme. Il présente ce processus dans toute sa diversité et tel qu'il a été perçu par l'université et le grand public. Ce témoignage permet de découvrir tous les traits spécifiques de ce phénomène européen et mondial.

#### 4.4 Des problèmes de rareté, d'intégrité, de menace et de gestion sont-ils associés à l'élément considéré ?

La collection est un témoignage unique d'un des événements les plus importants ayant touché la société européenne, à savoir la Réforme. C'est la plus grande collection du monde, ce qu'atteste le vif intérêt que lui portent les spécialistes. L'usage des manuscrits est néanmoins limité du fait de leur état actuel de détérioration. La raison en est dans la mauvaise qualité des matériaux employés,

les manuscrits étant traditionnellement publiés dans des éditions peu luxueuses et surtout conçus à des fins pratiques. Ils étaient en tant que tels considérés comme ayant moins de valeur que les autres manuscrits médiévaux et ils ont été détruits plus souvent. Leur état actuel nécessite un plus grand degré de protection et une intervention plus poussée des restaurateurs. Une autre façon de les protéger est de les numériser systématiquement. La numérisation des manuscrits les rend plus accessibles aux usagers, accroît l'intérêt de la communauté scientifique, les fait connaître dans le monde entier et, enfin et surtout, diminue la fréquence de prêts qui entraînent leur destruction progressive. La Bibliothèque nationale de la République tchèque a défini comme priorités la protection, la stabilité et la sûreté de l'entreposage, ainsi que l'amélioration de l'accès général des lecteurs du monde entier à son patrimoine de manuscrits. Tous ces efforts de préservation et un meilleur soin apporté à la collection font espérer que ce patrimoine exceptionnel sera préservé pour les générations futures.

## 5. *INFORMATION JURIDIQUE*

### 5.1 Propriétaire de l'élément du patrimoine documentaire (nom et coordonnées complètes)

Bibliothèque nationale de la République tchèque  
Organe statutaire : M. Vlastimil Ježek - Directeur général  
de la Bibliothèque nationale de la République tchèque  
Klementinum 190  
110 00 Prague 1  
République tchèque  
La collection appartient au fonds du Département des manuscrits et des incunables  
(Département de la Bibliothèque nationale)

### 5.2 Dépositaire de l'élément du patrimoine documentaire (nom et coordonnées complètes, si le dépositaire n'est pas le propriétaire)

Bibliothèque nationale de la République tchèque (Département des manuscrits  
et des incunables)  
M. Zdeněk Uhlíř - Directeur du Département des manuscrits  
et des incunables  
Klementinum 190  
110 00 Prague 1  
République tchèque  
Adresse électronique : [zdenek.uhlir@nkp.cz](mailto:zdenek.uhlir@nkp.cz), [orst@nkp.cz](mailto:orst@nkp.cz)

### 5.3 Statut juridique :

#### (a) Régime de propriété

La collection est la propriété d'un organisme public (la Bibliothèque nationale de la République tchèque).

#### (b) Accessibilité

La collection est entièrement (et sans restriction) ouverte directement au public au Département des manuscrits et des incunables. Les copies numériques de nombreux éléments de la collection sont accessibles à la Bibliothèque numérique du Manuscriptorium.

(c) Droit d'auteur

Il n'existe aucune restriction au titre du droit d'auteur en ce qui concerne les originaux à l'exception des copies numériques de manuscrits, dont les droits appartiennent, selon la législation en la matière, à l'éditeur (la Bibliothèque nationale de la République tchèque) pour une période de vingt-cinq ans après la date de leur première publication. Le droit d'auteur sur les copies numériques est la propriété de la Bibliothèque nationale de la République tchèque.

(d) Administration responsable

La collection appartient à la Bibliothèque nationale de la République tchèque. Elle est partie intégrante du fonds de la Bibliothèque nationale - Département des manuscrits et des incunables.

(e) Autres éléments

Les éléments concernés constituent une collection fermée et très protégée. Son entreposage et son utilisation sont régis par les règles spécifiques de la Bibliothèque nationale. Selon la mission et les tâches de la Bibliothèque nationale, la collection est considérée comme une partie permanente de son fonds.

## **6. PLAN DE GESTION**

6.1 Existe-t-il un plan de gestion de l'élément du patrimoine documentaire ? OUI/NON

Oui. Un plan de gestion succinct est ci-joint.

## **7. CONSULTATION**

7.1 Rendre compte de la consultation (a) du propriétaire du patrimoine ; (b) du dépositaire ; (c) de votre comité national ou régional de la Mémoire du monde au sujet de la proposition d'inscription :

Une consultation a eu lieu entre la Bibliothèque nationale de la République tchèque, le Département des manuscrits et des incunables et le Département de la restauration.

## **PARTIE B - INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES**

### **8. ÉVALUATION DES RISQUES**

8.1 Préciser la nature et l'étendue des menaces auxquelles l'élément du patrimoine documentaire est exposé

Le Département des manuscrits et des incunables a décidé les mesures suivantes :

1. L'établissement de processus de rénovation plus réguliers, qui devraient concerner la totalité de la collection et préserver les manuscrits en l'état.
2. La numérisation est une des façons possibles d'opérer une préservation de grande qualité et d'améliorer l'accessibilité des manuscrits pour les lecteurs. La totalité de la collection sera progressivement numérisée.

3. La numérisation progressive de la totalité de la collection est une des priorités du Département des manuscrits et des incunables. Elle permettra un accès plus large à d'importants groupes d'utilisateurs et entraînera *in fine* une meilleure protection des manuscrits due à la diminution de leur prêt.

## 9. ÉVALUATION DE LA CONSERVATION

- 9.1 Donner des précisions sur les conditions de conservation de l'élément du patrimoine documentaire

Le Département prend les mesures suivantes pour préserver la collection :

1. Les travaux de rénovation doivent se poursuivre dans une optique de préservation des manuscrits.
2. Le processus de numérisation est très important car notre effort pour mieux prendre soin des manuscrits est motivé par le souci de préserver la collection et de garantir aux générations futures l'accès à celle-ci.

## PARTIE C - SOUMISSION DE LA PROPOSITION

La proposition d'inscription est soumise par :

(Nom en majuscules).....

(Signature)..... (Date).....